

Mexiakame xapayari kemitwaruni'airi Papuru Tetsarunikatari

Wairitsika

¹ Papuru, Tsiriwanu meta Timuteu,

tekanixewairitiaka xemiyutixexeiriwa
tetsarunikatari Kakaiyari mita'ukiyaritsie
xetewiyati, Ti'aitame Ketsutsi Kiritsitu hetsieta
xetewiyati:

'Aixia mekete'u'iyarini xehetsiemieme, mekex-
epitiaka yu'iyaritsie xemika'uximatariiekaki.

Tetsarunikatari 'ikitsika kememite'aki

² Taheyemeki pamipariyutsi tekanipitiaka
Kakaiyari yunaime xehetsiemieme, texehax-
axatati kepauka temitatinenewiwa.

³ Tekatehayewati yatetena'eriwani
kexemiteyurie yuri xete'erieti, kexemite'uximaya
xeteyukanaki'erieti, kexemite'uka'eniwa
xe'ikwewieti Tati'aitiwame Ketsutsi Kiritsitu,
takakaiyari ta'ukiyari hixie.

⁴ Neuxei ne'iwama Kakaiyari mixenaki'erie,
tepitemate miki puxe'anayexei,

⁵ mipai tepitemate taniuki 'aixia manuyine
xehetsia pikanua niukiki xeikia, matsi meta
tirikariyaki punua, 'Iyari Mitiyupataki punua,
yuriki tetetamaikaku punua. Xeme xepitemate
xetsata ketemi'anenekai xehetsiemieme.

⁶ Xeme xetatsi'iketi xenakine, Ti'aitame meta xe'iketi xepaki, xepitanaki'eri niuki waikawa xe'uximatiarietiweti, xeyutemamawieti tsiepire 'Iyari Mitiyupata kemitixetemawieriya.

⁷ Mipai xeyiati 'ikitsika xekanakine yunaime yuri memite'erie Matseruniya meta 'Akaiya kiekatari wahetsiemieme.

⁸ Xehetsia putiraurika Ti'aitame niukieya, Kakaiyari hetsie yuri kexemite'erie xeme, Matseruniyatsie 'Akaiyatsie xeikia pikatikuxaxatsiwa, matsi naitсарie katinikux-axatsiwani, 'ayumieme tixairi pikareuyewetse tame temitiniuniki.

⁹ Mikititi tahepaitsita mekatenikuxatani ketiti rey kepauka tame xehetsia temeta'axia, kereyi kepauka xemite'uhayewaxi, kepauka Kakaiyari hetsie xemite'uwiya xi kakaiyarixi xewaruku'eirieka, xemite'uximayakaki Kakaiyari mayeyuri yuriki 'amuyeika hetsiemieme,

¹⁰ xemikwewiekaki Nu'aya taheima makaneni, Kakaiyari yuniwe manukuketia mikite watsata, Ketsutsi kanihikitini kemi'ane mitatsi'utawikweitsitia haxia maye'axime mikatatsi'axeki.

2

Papuru kemitiwaparewiekai tetsarunikatari

¹ Neuxei 'iwamarixi, xeme mipai xepitemate xianakia tepika'anuki kepauka xehetsia temu'axia.

² Meta xepitemate, tsepa temite'ukwinixi xehetsia tekata'axiawaweti 'akuxi, tsepa 'axatemitekhiawariwakai Piriputsie, takakaiyari

hetsie tetewiyati tepikamamakai, 'ayumieme tekanixe'utaxatiani Kakaiyari niukieya 'aixia manuyine waikawa te'uximatiarieti.

³ Ketemiteketuika, temeuyexiriweki temika'itiatikaki tepikatekuxata meta xeime tete'itaiyakuti hawaiki.

⁴ Matsi, Kakaiyari kemitatiuta'iniataxi temihiritiarietaki niuki 'aixia manuyine hepaitsita, mipai pita tekatenikuxatani. Teiteri tewatemawieritiakuti tepikatekuxata, kemi'ane ta'iyari makumate tetemawieritiakuti tekatenikuxatani pita Kakaiyari.

⁵ Tame hatsuaku witsitete'uniuti 'irimariki tepikayikai, kexemitemate xeme, tixai tepikatehiwe'eriekai 'awie, Kakaiyari munierixi yakatinihekianani.

⁶ Tepikatekuwautiwekai teiteri tahepaitsita 'aixia memutiyaneniki, nixeme nihipati.

⁷ Tsepa temiyiwawekai wairiyarika temixepitianiki Kiritsitu ni'arimama temihikiki, matsitsiari xetsata tepiyikai karima tekateyurieti, tsitsiwame yuniwema miwaweriya hepai tekaniyakaitini.

⁸ Tame yaxeikia texehiwe'erietu tenitawairiyakaitini temixeyetuirieniki Kakaiyari niukieya 'aixia manuyine, matsitsi 'akuxi tenitawairiyakaitini temixeyetuirienikita ta'iyari, waikawa texenaki'erietu tekanakine.

⁹ 'Iwamarixi, xekana'eriwani ketemite'uximayakai, tukariki tikariki ketemite'uximayakai nixeme temikate'uxitiakaki, mipai tetenixekuxaxatiwakaitini Kakaiyari niukieya 'aixia

manuyine.

10 Xeme meta Kakaiyari xemunenierixi xekatenihekiatani ketemiyaikai xeme yuri xemite'erie xehetsiemieme, Kakaiyari hetsiemieme yatetekahuti, heitseriemeki teteyurieti, tahetsie karahiwakaku.

11 Mipaita yaxeikia xekatenimaika ketemitexetuikakai, nuariekame yuniwema miwatuika hepai, textetuikati texe'imaiyati yuxexuime,

12 texehiritiati 'axemu'uwaniki kemireuyewetse 'amuyeikaniki Kakaiyari hetsiemieme, miki kanixe'inieka 'axemu'uwaniki 'iya tixe'aitiakaku, mixe'inie witsixe'ananeti xemayeitiarieniki hepaina.

13 'Ayumieme tameta tekatehayewati pamipariyutsi tekanipitiaka Kakaiyari 'ikiki, kepauka xemitanaki'eri Kakaiyari niukieya xetatsi'u'enieka, teiteri waniuki xe'erietu xemika'itanaki'eriki, yuriki Kakaiyari niukieya kemitihiki pita xemitanaki'eriki, miki kanixekuyuitiwani xeme yuri xemite'erie.

14 Xeme 'iwamarixi, te'ikemete xenakine xewa'iketi miki Kakaiyari hetsiemieme memiyutixexeiriwa Kureya kwieyaritsie Ketsutsi Kiritsitu hetsie memitewiya, xekateniukwine xeteiterima mexe'uximatiakaku, yaxeikia huriyutsixi memiwa'uximatiakai hepai miki 'iwamarixi.

15 Huriyutsixi Ti'aitame mekaniumieni Ketsutsi meta mekaniiwarukwini Kakaiyari niukametemama, meta tame mepitatsi'ayewei.

Kakaiyari mepikanaki'aritia mepiwaraye'unie
yunaime teiteri,

¹⁶ mepikatatsitaunie temitewakuxaxatiwani
miki memikahuriyutsixi memitawikweitsitarieniki.
Mipai mekatenuyurieni yuheyemeki
memeye'atianiki tita 'axamemiteyurie. Peru
'imatirieka haxia niwaru'axixiani miki.

*Papuru kemitiwaxeiyamikikai Tetsarunika
memiyutixexeiriwa*

¹⁷ 'Iwamarixi, tame tsepa yapaimexia
temixenutuita xehamatia temika'u'uwa, peru
ta'iyaritsie tepixeha'eriwa, matsi kwini mieme
tenitamexiitiakaitini temixeyaki xenierika,
waikawa texehiwe'erieti.

¹⁸ 'Ayumieme xehetsia tepeukinikukai —ne
Papuru heiware tawarita nepeuyeimikikai—,
peru Kauyumarie pikatatsi'upitia.

¹⁹ ¿Tita tetekwewie, titaki teteyutemamawie, ku-
runa kimana temutati'ire Tati'aitiwame Ketsutsi
hixie kepauka munuani? ¿Xemerixekatehiki?

²⁰ Xeme xekimana witsitekatnixeyarieka,
xeme xekatanitemawieritiaka.

3

¹ 'Ayumieme, kepauka temikayiwawekairi
texexeyakuti, 'aixia tetenitamaikaitini 'Atenaxi
temiku'eiriwaki taxaia.

² Timuteu tekanetani'ani, miki kanita'iwatini,
Kakaiyari kaniparewiwameyatini, tahamatia
katini'uximayaka niuki Kiritsitu hepaitsita
'aixia manuyine kuxatati, tekaneini'ani
mixetseiriyani mixelwairiyani yuri
xemite'eriekaki 'aixia,

3 nixewiti mikakunuitiarieniki
xe'uximatiariekaku hiki. Xemetiti mipai
xepitemate, tepukayatsarie 'uximatiarikaki,

4 xehetsia te'u'uwati yakatiyiwekaku
'akuxi, mipai tetenixe'utahiawe kename
te'uximatiariekakekai. Mipai katiniuyini, mipai
xekatenimaika xeme.

5 Netsi 'ayumieme, nekayiwetiri nepiretani'a
yanemiretimaniki yuri kexemite'erie, kapa
tiyu'itsipawame xehhapani 'axaxemiteyurieniki
netiku'eriwati, nika yaki xeikia 'ayani
tete'uta'uxitiaku netiku'eriwati.

Timuteu ke'aixia tikuxatati makunua

6 Hikirixia Timuteu xehetsia heyeyaka tahetsia
kaninuani, 'aixia katatiniutahekiatiani yuri
kexemite'erie, kexemiteyukanaki'erie, 'aixia
kexemitateku'eriwa yuheyemeki xetatsixeyakuti
tame temixexeyaku hepai.

7 'Ayumieme tekaniutuikarieni xehapaitsita
yuri xemite'erieki 'iwamarixi, tsepa
temiteheuyehiwa temi'uximatiarie naimeki.

8 Hikitsiari tekanayeneniereni, yatetehetimaika
kename xeme Ti'aitame hetsie xetewiyati 'axeti'u.

9 ¿Keri teteyiwawe temitehepinirieni
Kakaiyari pamipariyutsi te'ipitiati xehapaitsita,
temawierika xemitatsi'upitiaki waikawame
takakaiyari hixie?

10 Tukariki tikariki panuyuhayewa ta'iwaurika,
te'iwwiriekaku temixeyaki xenierika,
temixe'aye'atiirieniki tita mireuyewetse yuri
xete'eriekaku.

11 Mikiti Kakaiyari mita'ukiyari, Ketsutsi mitati'aitiwame, 'aixia ke'iyurieni tahuye xehetsia temeta'axianiki.

12 Xemeta xika Ti'aitame xeheweriyani xeteyukanaki'eriekaku, xenaki'eriya manuyuhayewaniki xeyunaki'eriekaku yunaiti, xewanaki'eriekaku yunaime, yaxaikia ketemitexenaki'erie.

13 Mipai xeyiakaku xe'iyari kanitirikariyariemiki, xehetsie karahiwwakaku, xemeta Kakaiyari hetsiemime xepatsieyu Kakaiyari mita'ukiyari hixie, kepauka munuani Tati'aitiwame Ketsutsi yunaime Kakaiyari hetsia miemete wahamatia.

4

Kemitiuyeikani Kakaiyari minaki'akaki

1 'Imatirieka ta'iwama tepixewawirie, Tati'aitiwame Ketsutsi hetsia temiemetetiti tepixetuika 'axemu'uwaniki kexemitehetima tame tetexekuxaxatiwakaku kemireuyewetse 'axemu'uwaniki xeminaki'aritaniki Kakaiyari, mipaititi kwini mieme yaxemite'u'uwaniki, yaxemite'u'uwa hepai.

2 Xeme xepitemate ketemitexe'uta'aitia Ti'aitame Ketsutsi tatsiparewiekaku.

3 'Ipa pitinake Kakaiyari hetsiena mieme xemipatsieniki, 'ayumieme xepikawakumaiwani kemi'ane mikayi'ia mikayikina,

4 xeme yuxexuiti xeketenemaika xemiwarawitikiniki yu'itama, Kakaiyari hetsiemime xepatsieti, we'eme xe'erieti,

⁵ xekateyukahiwe'erieti kemitixenake xeikia, nuiwarite Kakaiyari memikamate wahepai.

⁶ Xepika'anuyehaitiriweni, xepika'ikwamana yu'iwa kexemiteyurie. Ti'aitame 'apirapika miki naimeki, meripai ketemitexe'utahiawixi, ketemitexekuhekiatsitiya.

⁷ Kakaiyari pikatatsi'uta'ini teka'itiatikaiti temakineki, hetsiena mieme tempatsieniki pita pitatsi'uta'ini.

⁸ 'Ayumieme, kemi'ane mixani'erie 'iki tewi pikaxani'erie, matsi Kakaiyari pita pixani'erie, kemi'ane mitatimikwa Yu'iyari Mitiyupata.

⁹ Xeme tixai xepikateheuyehiwa nemitixeta'utirieniki tewi kemitiwanaki'erie yu'iwama ne'utaiti, Kakaiyari katinixe'ikitiaka xeme xemiynaki'eriekaki.

¹⁰ Mipai xekateniwanaki'erieka yunaime yu'iwama naitsarie Matseruniyatsie memitama. Peru 'iwamarixi, tekanixewawirieka mipai xemiteyunaki'eriekaki 'akuxi matsi waikawa,

¹¹ waikawa xemitekuwauniki kayuwati xemexeianiki, yuxexuiti yu'uximayatsikaki xemiyaakaki, yumamaki xemite'uximayakaki ketemitexe'uta'aitia,

¹² mipai xeteyurieti 'aixia xetenu'uwakuni kemireuyewetse miki wanamemiku'u wahepaitsita, tixai xepikateheuyehiaka.

Ti'aitame kemitinuani

¹³ 'Iwamarixi, pikatatsinake 'at-sixemikatemaika miki memikutsu wahepaitsita, pikatatsinake xemiyeheiwerieka hipati yuri memikate'erie memikata'ikwewa wahepai.

14 Tame yuri tekateni'erieka Ketsutsi mumi peru manukuke. 'Ayumieme Kakaiyari yaxeikia kaniwa'atiamiki Ketsutsi mame miki memeukutsixia Ketsutsi hetsie metewiyati.

15 'Ipaï tetenixekihaweni Ti'aitame niukieya mihikiki, tame temitahayewa te'ayeyuyuriti 'akuxi Ti'aitame munuanike, tame tepikawaranuyehaitiyaxiani miki memeukutsixia.

16 Miki Ti'aitame taheima pakaneni 'utaniuti ti'aitati, niuki tuayamete tiwa'aitiwame 'utaniukakaku, Kakaiyari kuxinetaya hitsiriekaku, miki memeukutsixia Kiritsitu hetsie metewiyati mekananuku'uikuni meri.

17 Hiki tameta temayeyuyuri, temitahayewatiweni, 'ana kwiti tekananutiwitikiekuni wahamatia 'axeikia haitsata, Ti'aitame temanunakeki taheima, mipai tiyiyu, taheyemeki 'ateniu'uwakuni Ti'aitame matia.

18 'Ayumieme xekeneyunitiaka yuxexuiti 'iki niukiki.

5

1 'Iwamarixi, witarite tukarite hepaitsita tixai xepikateheuyehiwa xemiteta'utiyarieniki,

2 xeme heitseriemeki mipai xepitemate, Ti'aitame tukarieya mipai katinaye'amiki tinawayame tikakita mi'axe hepai.

3 Kepauka mipai memutiyuaneni: «Kayuwati tepexeiya, tepikakweriwa'a», 'ana mekanika'unariekuni, yapauka piwa'axe 'uka mitiniwerime kwiniyaya mi'axe hepai. Mepikatawikweni.

⁴ Xeme pita ta'iwama, yiwipa xepika'u'uwa, 'iya tukari pikaxe'axe tinawayame hepai.

⁵ Xeme yunaiti hekariapa xekanimiemetetini, tukaritsie xepimiemete kexemite'ununuiwa. Tikakita tepikamiemete, yiwipa tepikamiemete.

⁶ Merikite, 'ayumieme tepika'u'itutupeni hipame wahepai, tepayeneniereni pita, tepitamaika.

⁷ Kukutsumete tikakita mekanikutsuni, tariwekarixi tikakita mekanitarieweka.

⁸ Tame tukaritsie pita temimiemete tenitamaikakuni, yuri ketemite'erie, ketemitetakanaki'erie, mipai tetenenakatikikuni kuya kamixaya hepai temitakwerieniki tatawitsie, tamu'utsie kuya xupureruya hepai tepenakeni ketemiteta'ikwewaki temitawikweitsitarieniki,

⁹ Kakaiyari 'ena pikatatsi'ukaye temihekarieniki, pitatsi'ukaye temaye'axianiki pita ketemitetawikweitsitarieni, Tati'aitiwame Ketsutsi Kiritsitu yatatipitiakaku.

¹⁰ Miki tahetsiemieme pumi, tame 'axeikia temayeyuyuriniki hamatiana, tsepa temayeneniere tsepa temukwi.

¹¹ 'Ayumieme xekeneyuwairiyani, xekeneyutseiriyani xemiutaxewireki, yaxeikia kexemiteyurie.

Papuru kemitiwatuikakai 'iwamarixi

¹² 'Iwamarixi, 'ipai tetenixewawirieka, xemiwamateniki miki memite'uximaya xetsata, miki memixe'ukiyarima Ti'aitame hetsie metewiyati, miki memixe'imaiya.

13 Waikawa memimamariwawe
 xekeniwa'erieka xewanaki'erieti mipai
 memite'uximayaki. 'Aixia xeketene yuxeiyani
 yunaiti.

14 'Iwamarixi, 'ipaita tetenixetawawirienikayu,
 xekeniwaruta'imaiya miki memi'iraxie 'aitsika,
 xekeniwawairiyani miki memikatirikawi
 yu'iyaritsie, xekeniwatuikani miki
 memiwerarani, miixa xeketeneukanenewieka
 yunaime wahetsiemieme.

15 Xekeneyukweriwayurieka kapa xewiti
 'axarekapitiani xeime 'iya 'axamiyuriki,
 matsi yuheyemeki xeketene kuwawa
 'aixia xemi yuyuriekaki yuxexuiti, 'aixia
 xemiwayuriekaki yunaime.

16 Xekeneyutemamawieka yuheyeme.

17 Xekatehayewati xekeneyunenewieka.

18 Pamipariyutsi xekenepitiaka Kakaiyari
 naime hepaitsita, mipai katininakeni Kakaiyari
 yaxemiteyuriekaki Kiritsitu Ketsutsi hetsie
 xetewiyati.

19 'Iyari xepikakutitsani,

20 xepika'itawe'erieka Kakaiyari niukame-
 temama waniuki,

21 matsi xeketeneuta'iniata naime, tita 'aixia
 miti'anetsie xeketene wiyani,

22 tinaime 'axamiti'anene tsepa kemi'ane
 xeketene uhayewa.

23 Mikititi Kakaiyari mitatsipitia ta'iyaritsie
 temika'uximatiariekaki, miki kexe'aye'atiani
 xepatati naime yuhetsiemieme —xe'iyaritsie,
 kexemiteyumate meta xewaiyari— xehetsie

karahiiwakaku kepauka Tati'aitiwame Ketsutsi Kirititsu munuani.

²⁴ Kemi'ane mixe'uta'ini yakatinikamieni, mipai katiniyuriemiki.

²⁵ 'Iwamarixi, tahetsiemiemeta xekeneyunewieka.

²⁶ Xekeniwawairitiaka yunaime 'iwamarixi pat-siekate kememiteyuwairitia.

²⁷ Ne nepixehiritia Ti'aitame netsi'eniekaku, yunaiti 'iwamarixi memakateriwiyarieniki 'iki xapa.

²⁸ Tati'aitiwame Ketsutsi Kirititsu 'aixia ketiuka'iyarini xehetsiemieme. Mipai xeikia kani'aneni.

**KAKAFYARI NIUKIEYA XAPAYARI
WIXARIKAKI**
**The Holy Bible in the in Huichol language of Mexico,
2020 edition**
**La Santa Biblia en lengua huichol de México, edición
2020**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huichol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huichol [hch], Mexico

Copyright Information

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Holy Bible

in Huichol

© 1988-2020, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-09-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 Sep 2025 from source files dated 4 Sep 2025

79690d81-fd4b-51b4-a3a6-712e0fddaca3